

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ ПЕСЕН НА ЗАНЯТИЯХ ПО ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (ФРАНЦУЗСКОМУ)

Богданова Оксана Александровна

Могилёвский государственный университет имени А. А. Кулешова
(г. Могилев, Беларусь)

В статье обосновывается эффективность использования песни на занятиях по французскому языку для развития лексических, грамматических и фонетических навыков. Приводятся критерии отбора песенного материала. Описывается примерная последовательность работы с песней. Сделан вывод об эффективности использования песни в учебно-воспитательном процессе.

Ключевые слова: аутентичная песня, второй иностранный язык, французский язык, лексические навыки, фонетические навыки.

The article substantiates the effectiveness of using the song in French language classes for the development of lexical, grammatical and phonetic skills. The criteria for the selection of song material are given. An approximate sequence of working with the song is described. The conclusion is made about the effectiveness of using the song in the educational process.

Key words: authentic song, second foreign language, French, lexical skills, phonetic skills.

Последнее время наблюдается снижение мотивации к изучению иностранного языка среди студентов даже факультетов иностранных языков. Студенты сетуют на сложность программы, большой объём информации, однотипность форм работы на занятиях. И перед преподавателем иностранного языка стоит задача повысить мотивацию, снова “влюбить” студентов в язык, показать всю красоту и самобытность иностранного языка, его богатую культуру и традиции. И, как показывает практика, это успешно удаётся реализовать посредством использования на занятиях аутентичного песенного материала.

На мой взгляд, аутентичная французская песня – это интересный, нестандартный ресурс, который позволяет студентам получить новую языковую и социокультурную информацию.

Разумеется, использование на занятии песни требует от преподавателя дополнительной подготовки и креативности. Ведь просто взятая красивая песня разве что развлечёт студентов, но никак не обогатит их знаниями.

Песня должна быть яркой, запоминающейся, вызывать положительные эмоции. У исполнителя должен быть приятный голос, чёткая дикция. Песня должна гармонично вписываться в ход занятия, соответствовать его целям и задачам.

Для эффективной работы с песней, которая должна способствовать обучению, развитию и воспитанию учащихся, преподавателю важно четко понимать этапы и последовательность работы с музыкальным произведением. Эти этапы могут варьироваться в зависимости от целей использования песенного материала в учебно-воспитательном процессе.

Первый этап – это презентация песни. Преподаватель проводит вступительную беседу, знакомит учащихся с авторами и исполнителями, затем представляет песню через первичное прослушивание. После этого важно выявить эмоциональный отклик студентов: понравилась ли песня, какие чувства и мысли она вызвала. Далее проверяется понимание характера песни, включая особенности мелодии, ритма и деления на музыкальные фразы. Для успешной дальнейшей работы важно, чтобы песня нашла отклик в душе слушателя.

Второй этап – работа с поэтическим компонентом. Эта работа направлена на раскрытие содержания и смысла текста песни. Она включает в себя:

1. комментарий преподавателя о новых культурологических явлениях, их сопоставление с аналогичными в родной культуре;
2. анализ лексических, грамматических и фонетических особенностей текста, а также устранение языковых трудностей;
3. проверка понимания основного содержания через вопросы, тесты и другие средства контроля;
4. проверка полного понимания текста, включая его перевод на родной язык студентами самостоятельно или с помощью преподавателя.

Третий этап – работа с музыкальным компонентом. Эта работа направлена на фонетическую обработку песни на уровне слов, словосочетаний, синтагм и фраз, а также куплетов и припевов. На этом этапе студенты повторно прослушивают песню, выполняют упражнения на распевание. Выразительное исполнение песни осуществляется с использованием караоке, фонограммы или без сопровождения. На материале

песни выполняются серии упражнений для развития языковой, речевой и социокультурной компетенции. Можно предложить ребятам сделать свои авторские переводы, а потом сопоставить их с литературным.

На следующем занятии следует повторить песню для прочного запоминания слов, словосочетаний, фраз-клише и грамматических структур.

Я считаю, что при правильном использовании песни, она может стать эффективным инструментом для формирования и развития лексических, фонетических и грамматических навыков.

Лексические навыки включают распознавание и использование лексических единиц, устойчивых словосочетаний, реплик-клише речевого этикета. Песни помогают активизировать и повторить уже знакомую лексику, а также знакомят с новыми словами в контексте. Песни позволяют быстрее проходить этапы семантизации, тренировки и применения новых лексических единиц в речи, делая процесс обучения более динамичным и увлекательным.

Формирование лексических навыков и запоминание лексических единиц становится более эффективным, если песня сопровождается видеоклипом, который служит средством зрительной наглядности. Видео позволяет семантизировать лексику беспереводным способом, активизируя различные каналы восприятия: сенсомоторный, слуховой и зрительный. Презентация материала через видео отличается динамичностью и эмоциональностью, что способствует запоминанию и воспроизведению информации в будущем. В качестве примера для отработки лексических навыков приведу песни Alizée “Blonde”, J.J. Goldman “Famille” (тема “Семья”).

Фонетические навыки включают правильное произношение, различение звуков, соблюдение ударения и интонации. Песни на французском языке могут использоваться как фонетическая зарядка для отработки произношения, ритма и интонации. Если песня применяется для введения лексики или грамматики, фонетические навыки формируются произвольно. Разучивание простых песен с повторениями помогает закрепить артикуляцию, фразовое ударение и ритм. Примером песен, где отрабатываются фонетические навыки, могут служить песни E. Seigner “Dingue”, Enzo Enzo “Juste quelqu’un de bien” (отработка носовых звуков).

Грамматические навыки – это способность распознавать и использовать в речи изучаемые грамматические явления. Их формирование и совершенствование может происходить через использование песен, что делает процесс изучения грамматики более интересным и эффек-

тивным. Песни помогают запоминать синтаксические особенности, такие как порядок слов, управление глаголов не через механическое заучивание правил, а через их наглядное применение. Многократное повторение грамматических конструкций в песнях способствует непроизвольному запоминанию и доведению навыков до автоматизма. В качестве примера для отработки грамматических навыков приведу песни Ch.Aznavour “Hier encore”, M. Lavoine “On a cru”, Y. Montand “Les feuilles mortes” (отработка прошедших времён Passé Composé, Imparfait, Plus-que-parfait).

Таким образом, песенный материал на уроках французского языка обладает большим методическим потенциалом, способствуя формированию языковой компетенции учащихся. Тщательно организованная работа с песнями облегчает введение и закрепление языкового материала, развивает соответствующие навыки и создает положительный эмоциональный фон. Учащиеся испытывают радость и удовлетворение не только от результатов, но и от самого процесса обучения [5; 6]. Музыка на занятии французского языка способствует созданию благоприятного психологического климата, повышает эмоциональный тонус и поддерживает интерес к изучению иностранного языка.

Литература:

1. Гебель, С. Ф. Использование песни на уроке иностранного языка // Иностранные языки в школе. – 2009. – № 5. – С. 28–31.
2. Макарова, А. И. Применение песенного материала на занятиях по второму иностранному языку (на примере французских песен) // Сервис Plus. – 2021. – Т. 15. – №3. – С. 86–96.
3. Молостова, И. Е. Структура художественной интерпретации музыки // Сибирский педагогический журнал. – 2013. – № 6. – С. 24–27.
4. Сотникова, С. А. О мотивирующей роли нестандартных уроков в обучении французскому языку // Вестник Кузбасской государственной педагогической академии. – 2012. – № 8 (22). – С. 2–8.
5. Сотникова, С. А. Формирование языковой компетенции с использованием песни на уроках французского языка // Сибирский педагогический журнал. – 2016. – № 3. – С. 18–22.
6. Богданова, О. А. Пути повышения мотивации студентов к изучению иностранного языка / О. А. Богданова // На перекрестке культур: единство языка, литературы и образования – II : сб. науч. ст. II Междунар. науч.-практ. интернет-конф., 7–18 дек. 2020 г., Могилев / под ред. А. К. Шевцовой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2021. – С. 200–204.
7. Богданова, О. А. Трудности преподавания второго иностранного языка и пути их преодоления / О. А. Богданова // На перекрестке культур: единство языка, литературы и образования – III : сб. науч. ст. по материалам III Междунар. науч.-практ. интернет-конф., 12–16 дек. 2022 г., Могилев / под ред. А. К. Шевцовой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2023. – С. 129–132.